

170 PANTONE 374c
 170 PANTONE 374c 30%
 170 M100%
 170 C100% M100%
 170 K100%

複方 15x8.3cm

Ingredient(s): Each 6.0 g contains the extracts equivalent to raw herb

成分：每6.0公克中含提取物相当于原生药

当归	Angelicae Sinensis Radix.....	2.5g
白芍	Paeoniae Alba Radix.....	2.0g
川芎	Chuanxiong Rhizoma.....	1.5g
橘皮	Citri Reticulatae Pericarpium.....	2.5g
茯苓	Poria.....	2.5g
半夏	Pinelliae Rhizoma Praeparata....	1.5g
青皮	Citri Reticulatae Pericarpium Viride..	1.5g
黄连	Coptidis Rhizoma.....	2.0g
柴胡	Bupleuri Radix.....	2.0g
香附	Cyperi Rhizoma.....	2.0g
厚朴	Magnoliae Cortex.....	2.0g
栀子	Gardeniae Fructus.....	2.0g
甘草	Glycyrrhizae Radix et Rhizoma..	1.0g
吴茱萸	Evodiae Fructus.....	1.0g
生姜	Zingiberis Rhizoma Recens.....	3.0g
以上生药制成浸膏		4.0g
(生药与浸膏比例29:4=7.25:1)		
许可证字号：台湾卫署药制字第039369号		

Batch No.:

Expiry Date:



“勝昌”

205320

平肝流气饮

浓缩散

Ping Gan Liu Qi Yin

Extract Powder “Sheng Chang”

【中药浓缩制剂】

重量 Net Wt.: 200 g

Indication(s):
Hypochondrium, stomach duct and abdomen pain.

适应症：
两肋及脱腹疼痛。

Dosage :
For Adults: 2.0 g each time, 2-3 times per day before meal with luke-warm water.
Children: The dose is gradually decreased by age.
Use only as directed by physician.

用法用量：
成人每次服用2.0公克，每日2-3次，在饭前一小时以温开水送服。儿童依年龄递减之。
本药须由医师处方使用。

Contraindication(s): Contains berberine. Contraindicated in children less than 1 year, Glucose-6-Phosphate Dehydrogenase (G6PD) deficient individuals, pregnant and breastfeeding women.

禁忌：本品含有小檗碱。一岁以内的婴儿、葡萄糖-6-磷酸脱氢酶缺乏症患者、孕妇及哺乳期妇女禁用。

Side effects: Occasional nausea, vomiting, rashes and fever. Stop medication if symptoms develop. If symptoms persist after stopping medication, please consult a doctor or traditional chinese medicine practitioner.

副作用：偶有恶心、呕吐、皮疹和药热。出现此类症状时请停药。如停药后症状持续，请咨询医生或中医师。



Manufacturer :
 SHENG CHANG PHARMACEUTICAL CO., LTD.
 ZHONGLI FACTORY (G.M.P.) Taoyuan, Taiwan
Importer :
 LONG CHANG HERBAL (S) PTE LTD
 196 Pandan Loop #05-16
 Pantech Business Hub Singapore 128384

Allowed for sale as a Chinese Proprietary
 Medicine based on information submitted to
 the Authority. Consumer discretion is advised.
 根据向当局呈报的资料允许作为中成药销售。
 谨慎选用。